

Allgemeine Geschäftsbedingungen (AGB) der Pfahnl Polska sp. z o.o.	Ogólne warunki umów (OWU) Pfahnl Polska sp. z o.o.
<p>I. Geltungsbereich:</p> <p>Diese Allgemeinen Verkaufsbedingungen („AGB“) gelten für alle – auch zukünftige – Verträge, Angebote, Lieferungen und sonstige Leistungen der Pfahnl Polska sp. z o.o. („PFAHNL“). PFAHNL behält sich die jederzeitige einseitige Änderung der AGB vor. Maßgeblich ist grundsätzlich die jeweils zum Zeitpunkt des Vertragsabschlusses gültige Fassung der AGB. Diese AGB schließen die Anwendung der allgemeinen Geschäftsbedingungen des Kunden aus. Von diesen AGB allfällige abweichende Vereinbarungen zwischen dem Kunden und PFAHNL bedürfen der Schriftform.</p> <p>II. Vertragsabschluss:</p> <p>Angebote und Preislisten von PFAHNL odgl sind freibleibend und stellen lediglich eine Aufforderung zur Abgabe einer Bestellung durch den Kunden dar, sofern sie nicht ausdrücklich als verbindlich gekennzeichnet sind. Mit der Bestellung erklärt der Kunde verbindlich sein Vertragsangebot. Sofern sich aus der Bestellung nichts anderes ergibt, kann PFAHNL eine Bestellung binnen vierzehn Tagen durch schriftliche Auftragsbestätigung, oder durch Erfüllung (zB durch Versendung oder Übergabe der Ware) annehmen. Außendienstmitarbeiter von PFAHNL sind zum Abschluss von Verträgen für PFAHNL nicht bevollmächtigt.</p> <p>III. Preise:</p> <p>Mangels abweichender Vereinbarung sind sämtliche Preise ab Werk oder Auslieferungslager in Euro (EXW / Incoterms 2010, einschließlich Standardverpackung von PFAHNL) zuzüglich gesetzlicher Mehrwertsteuer.</p> <p>PFAHNL behält sich ausdrücklich das Recht vor, nach rechtzeitiger Benachrichtigung des Kunden und vor Ausführung der Lieferung oder Leistung, die Preise an allgemeine außerhalb der Sphäre von PFAHNL liegende, preis- bzw kostenrelevante Änderungen der Umstände anzupassen (wie etwa Wechselkursschwankungen, Abgaben, odgl). Der Kunde ist bei einer Preisanhebung um mehr als 20% des vereinbarten Preises zum Rücktritt vom Vertrag durch schriftliche Erklärung binnen 10 Tagen nach Benachrichtigung berechtigt bei Ausschluss sonstiger Ansprüche und Rechte, und insbesondere Schadenersatzansprüche.</p> <p>IV. Lieferung und Leistung:</p> <p>Liefer- und Leistungstermine sind für PFAHNL unverbindlich, soweit sie nicht ausdrücklich als fix vereinbart sind. Die Leistungs- bzw Lieferverpflichtung von PFAHNL steht unter dem Vorbehalt richtiger und rechtzeitiger Selbstbelieferung</p>	<p>I. Zakres:</p> <p>Niniejsze Ogólne Warunki Umów („OWU“) mają zastosowanie do wszystkich – także przyszłych – umów, ofert, dostaw i innych usług Pfahnl Polska sp. zo.o. („PFAHNL“). PFAHNL zastrzega sobie prawo do jednostronnych zmian w OWU. Wiążąca jest wersja OWU obowiązująca w momencie zawarcia umowy. Niniejsze OWU wyłączają zastosowanie ogólnych warunków umów lub innych wzorców umownych Kontrahenta. Wszelkie ustalenia pomiędzy Klientem a PFAHNL różniące się od niniejszego OWU wymagają formy pisemnej.</p> <p>II. Zawarcie umowy:</p> <p>Ogłoszenia, cenniki i tym podobne PFAHNL nie są wiążące i stanowią dla Klienta wyłącznie zaproszenie do złożenia oferty, chyba że zostały wyraźnie określone jako wiążąca oferta. Klient, składając zamówienie, składa wiążącą ofertę zawarcia umowy. O ile w zamówieniu nie ustalono inaczej, PFAHNL może przyjąć zamówienie w terminie czternastu dni poprzez jego pisemne potwierdzenie lub przystąpienie do wykonania umowy (np. poprzez wysłanie lub przekazanie towaru). Przedstawiciele handlowi PFAHNL nie są upoważnieni do zawierania umów w imieniu PFAHNL.</p> <p>III. Ceny:</p> <p>O ile nie uzgodniono inaczej, wszystkie ceny są cenami netto z fabryki lub z magazynu i podane są w walucie Euro (EXW / Incoterms 2010, łącznie ze standardowym opakowaniem PFAHNL). Cena nie zawiera obowiązującego podatku od wartości dodanej VAT.</p> <p>PFAHNL wyraźnie zastrzega sobie prawo do dostosowania ceny zamówienia do ogólnych zmian cen lub wysokości istotnych kosztów, jeżeli te zmiany są niezależne od PFAHNL (takich jak wahania kursów walut, zmiany stawek podatków itp.), po odpowiednim powiadomieniu Klienta i przed przystąpieniem do realizacji dostawy lub usług. W przypadku wzrostu ceny o ponad 20% w stosunku do ceny umówionej Klient może odstąpić od umowy, składając PFAHNL pisemne oświadczenie w terminie 10 dni od dnia powiadomienia go przez PFAHNL o podwyższeniu ceny. Skorzystanie przez Klienta z prawa odstąpienia od umowy, o którym mowa powyżej, wyłącza odpowiedzialność PFAHNL z tytułu wszelkich innych roszczeń kierowanych przez Klienta, a w szczególności roszczeń o charakterze odszkodowawczym.</p> <p>IV. Dostawa i świadczenie usług:</p> <p>Terminy dostaw i świadczenia usług nie są dla PFAHNL wiążące, jeżeli nie zostały wyraźnie uzgodnione jako wiążące. Zobowiązanie PFAHNL do dostaw i świadczenia usług uwarunkowane jest terminowym otrzymaniem</p>

<p>und Erteilung etwaiger nach den geltenden Rechtsvorschriften erforderlicher Genehmigungen.</p> <p>Im Fall von höherer Gewalt kann PFAHNL unbeschadet sonstiger Rechte und Ansprüche eine Verlängerung von Liefer- und Leistungsfristen/-terminen verlangen, die mengenmäßige und/oder qualitative Auswahlquote reduzieren oder vom Vertrag ganz oder teilweise zurückzutreten, ohne dass der Kunde daraus Ansprüche bzw Rechte ableiten kann. Ein Fall von höherer Gewalt im Sinne dieser AGB liegt vor, wenn das Ereignis von PFAHNL nicht zu vertreten ist und dessen Folgen auch bei sorgfältiger Vorgangsweise nicht abgewendet hätten werden können, insbesondere Ereignisse wie Krieg, Aufruhr, Aussperrung oder Streik, Handelsbeschränkungen (zB Embargo), Betriebs-/Transportstörungen, Lieferverweigerungen von Vorlieferanten, Rohstoffmangel (zB Missernten) oder deren verspätete Zuteilung, sowie Epidemien/Pandemien, radioaktive chemische oder biologische Kontamination oder ionisierende Strahlung, unabhängig davon ob solche Ereignisse und/oder deren Folgen PFAHNL direkt oder indirekt betreffen.</p> <p>Der Kunde ist zur Annahme von Teilleistungen/-lieferungen verpflichtet, es sei denn, sie verletzen sein berechtigtes Interesse. Kommt der Kunde in Annahmeverzug, unterlässt er eine Mitwirkungshandlung oder verzögert sich die Leistung/Lieferung aus nicht von PFAHNL zu vertretenden Gründen, insbesondere, aber nicht ausschließlich, im Fall von höherer Gewalt im Sinne des vorstehenden Absatzes, ist PFAHNL berechtigt, Ersatz des hieraus entstehenden Schadens einschließlich Mehraufwendungen (zB Lagerkosten) zu verlangen in Form einer pauschalen Entschädigung in Höhe von 0,5% des jeweiligen Netto-Auftragspreises pro angefangener Woche (Vertragsstrafe). Die Geltendmachung eines darüberhinausgehenden Schadens und/oder sonstiger Ansprüche von PFAHNL bleiben davon unberührt.</p> <p>Bei Vereinbarung von „Circa-Mengen“ kann der Kunde bei Mehr- oder Mindermengen bis maximal zehn Prozent und bei Gewichtsschwund während des Transportes keine Ansprüche oder Rechte ableiten; maßgebend ist das Abgangsgewicht.</p> <p>Eine Versendung von Waren durch PFAHNL erfolgt unversichert auf Gefahr und Kosten des Kunden. Die Wahl des Transportweges und des Transportmittels bleibt PFAHNL überlassen. Die Gefahr geht mit Übergabe der Ware an den Spediteur, Frachtführer oder sonstigen Transportbeauftragten auf den Kunden über; auch dann, wenn die Ware durch PFAHNL selbst ausgeliefert wird. Transportschäden und –verluste sind PFAHNL unverzüglich unter Beifügung einer Schadens- bzw. Verlustbestätigung des Transporters zu melden. Die beschädigte Ware ist zur Verfügung von PFAHNL zu halten.</p>	<p>własnych dostaw oraz wydaniem wszelkich zgód wymaganych przez obowiązujące przepisy prawa.</p> <p>W przypadku zaistnienia siły wyższej PFAHNL może, bez uszczerbku dla innych swoich praw i roszczeń, żądać wydłużenia terminów wykonania umowy, zmniejszyć ilość i/lub zmienić jakość zamówionych towarów, lub odstąpić od umowy w całości lub w części, z wyłączeniem wszelkich z tego tytułu roszczeń kierowanych wobec PFAHNL przez Klienta. Za siłę wyższą w rozumieniu niniejszych OWU uznaje się zdarzenie, za które PFAHNL nie ponosi odpowiedzialności, a jego skutków nie mógł uniknąć przy dochowaniu należytej staranności, a w szczególności zdarzenie takie jak wojna, zamieszki, lokaut lub strajk, ograniczenia handlowe (np. embargo), zakłócenia operacyjne/transportowe, odmowy dostaw przez dostawców wyższego szczebla, niedobory surowców (np. nieurodzaj) lub opóźnienia w ich alokacji, a także epidemie/pandemie, skażenie radioaktywne, chemiczne lub biologiczne lub promieniowanie jonizujące, niezależnie od tego, czy takie zdarzenie i/lub ich konsekwencje mają bezpośredni lub pośredni wpływ na działalność PFAHNL.</p> <p>Klient ma obowiązek odebrać świadczone usługi lub dostarczone towary tylko w części, chyba że narusza to jego uzasadniony interes. W przypadku zwłoki w odbiorze lub niewywiązania się przez Klienta z obowiązku współpracy przy wykonaniu umowy bądź opóźnienia w wykonaniu umowy przez PFAHNL z przyczyn od niego niezależnych, w szczególności, ale nie wyłącznie, w przypadku wystąpienia siły wyższej w rozumieniu określonym w paragrafie powyżej, PFAHNL jest uprawniony żądać od Klienta zapłaty zryczałtowanej kwoty w wysokości 0,5% ceny zamówienia netto za każdy rozpoczęty tydzień opóźnienia (kara umowna) w wykonaniu umowy tytułem naprawy szkody wraz z poniesionymi dodatkowymi kosztami (np. kosztami magazynowania). Niezależnie od powyższego uprawnienia, PFAHNL jest uprawniony żądać zapłaty odszkodowania przewyższającego ustaloną powyżej zryczałtowaną kwotę, a także dochodzić innych roszczeń z tego tytułu.</p> <p>W przypadku, gdy zamówienie złożono na towar w „ilości przybliżonej”, a różnica pomiędzy ilością towaru dostarczonego a zamówionego wynosi do 10 %, lub w przypadku utraty wagi towaru podczas transportu, Klient nie może z tego tytułu kierować żadnych roszczeń wobec PFAHNL ani nie może korzystać z żadnych praw; za wiążącą uznaje się wagę towaru w momencie jego wysyłki.</p> <p>Towar wysyłany jest przez PFAHNL jako nieubezpieczony, na ryzyko i na koszt Klienta. PFAHNL ma możliwość wyboru trasy przewozu i środka transportu. Przejście ryzyka na Klienta następuje z chwilą przekazania towaru przewoźnikowi, spedytorowi lub innemu podmiotowi odpowiedzialnemu za transport; dotyczy to również sytuacji, gdy towary są dostarczane wyłącznie przez PFAHNL. Szkody i straty powstałe w transporcie należy niezwłocznie zgłosić do PFAHNL wraz z potwierdzeniem utraty i/lub uszkodzenia towaru przez przewoźnika. Uszkodzony towar powinien pozostać do dyspozycji PFAHNL.</p>
---	---

<p>Leihweise überlassene Transportverpackungen/-mittel verbleiben im Eigentum von PFAHNL und sind vom Kunden auf seine Kosten und auf seine Gefahr unverzüglich an PFAHNL zurückzustellen. Die Entsorgung von Verpackungsmaterial (Gebinde) geht zu Lasten des Kunden.</p> <p>Retouren werden nur nach vorheriger schriftlicher Genehmigung von PFAHNL angenommen.</p> <p>V. Zahlungsbedingungen, Aufrechnungsverbot, Leistungsverweigerungsrecht:</p> <p>Sämtliche Forderungen von PFAHNL sind abzugsfrei fällig nach Rechnungslegung. Für die Rechtzeitigkeit von Zahlungen ist der Zeitpunkt des Geldeingangs bzw der vorbehaltlosen Gutschrift auf dem Konto von PFAHNL maßgeblich. Bei Verzug mit Teilzahlungen wird der gesamte noch aushaftende Restbetrag sofort zur Zahlung fällig (Terminsverlust).</p> <p>PFAHNL ist nicht verpflichtet, eine Zahlung durch Scheck oder Wechsel zu akzeptieren; in jedem Fall erfolgt die Annahme von Schecks und Wechseln lediglich erfüllungshalber. Die mit der Verwertung eines Schecks oder Wechsels verbundenen Kosten gehen zu Lasten des Kunden.</p> <p>Umsatzboni werden nur mit zukünftigen Warenlieferungen und nicht mit Geldforderungen gegenverrechnet. PFAHNL ist ungeachtet anderslautender Bestimmungen bzw Widmungen des Kunden berechtigt, Zahlungen auf offene Forderungen gegen den Kunden nach freiem Ermessen anzurechnen. Aufrechnungs-, Zurückbehaltungs-, oder Leistungsverweigerungsrechte stehen dem Kunden nur hinsichtlich gerichtlich rechtskräftig festgestellt oder von PFAHNL schriftlich anerkannter Forderungen aus demselben Rechtsverhältnis zu.</p> <p>PFAHNL kann die Vertragserfüllung jederzeit einseitig aufschieben bzw aussetzen und/oder von einer ausreichenden Sicherheitsleistung oder von einer angemessenen Vorauszahlung des Kunden abhängig zu machen, insbesondere wenn (i) offene Forderungen gegen den Kunden bestehen oder (ii) wenn Umstände bekannt werden, die geeignet sind, die Zahlungsfähigkeit oder Kreditwürdigkeit des Kunden wesentlich zu beeinträchtigen, oder (iii) die ordnungsgemäße und/oder rechtzeitige Übernahme durch den Kunden nicht sichergestellt ist. Dem Kunden erwachsen hieraus keine wie immer gearteten Ansprüche.</p> <p>VII. Eigentumsvorbehalt:</p> <p>Die Ware verbleibt bis zur Erfüllung sämtlicher PFAHNL gegenüber dem Kunden zustehender Ansprüche, insbesondere bis zur Erfüllung sämtlicher Zahlungen (Rechnungsbeträge, Zinsen, Kosten, Mahnsesen, etc.),</p>	<p>Opakowania/środki transportowe, które zostały tymczasowo przekazane przez PFAHNL, pozostają własnością PFAHNL i należy je niezwłocznie zwrócić PFAHNL na koszt i ryzyko Klienta. Klient ponosi koszty utylizacji materiału wykorzystanego do opakowania towaru (pojemników).</p> <p>Zwroty będą akceptowane po uprzednim uzyskaniu pisemnej zgody PFAHNL.</p> <p>V. Warunki płatności, zakaz potrąceń, prawo odmowy wykonania świadczenia:</p> <p>Wszystkie kwoty należne PFAHNL są płatne bez potrąceń po wystawieniu faktury. O terminowości wpłat decyduje data wpływu lub bezwarunkowego zaksięgowania środków pieniężnych na rachunku bankowym PFAHNL. W przypadku opóźnienia w dokonaniu płatności częściowych, pozostała kwota staje się wymagalna natychmiastowo (natychmiastowa wymagalność).</p> <p>PFAHNL nie ma obowiązku akceptowania płatności czekiem lub wekslem; w każdym przypadku przyjęcie czeków i weksli uważa się jedynie za płatność warunkową. Klient ponosi wszelkie koszty związane z posługiwaniem się czekiem lub wekslem.</p> <p>Premia obrotowa może być wykorzystana wyłącznie w ramach przyszłych dostaw towarów, nie może być wykorzystana na poczet powstałych zobowiązań. Niezależnie od innych postanowień lub wskazań ze strony Klienta, PFAHNL jest uprawniony według własnego uznania zaliczyć płatności dokonane przez Klienta na zaspokojenie zaległych zobowiązań Klienta, w tym na należności uboczne. Klientowi przysługuje prawo potrącenia swojej wierzytelności, zatrzymania lub prawo do odmowy wykonania swojego świadczenia wyłącznie z tego samego stosunku prawnego, które zostały sądownie prawomocnie stwierdzone lub uznane na piśmie przez PFAHNL.</p> <p>PFAHNL może w każdej chwili jednostronnie wstrzymać się z wykonaniem swojego świadczenia i/lub uzależnić je od złożenia przez Klienta odpowiedniego zabezpieczenia lub wpłacenia odpowiedniej zaliczki, w szczególności w przypadku, gdy (i) istnieją niuregulowane należności przez Klienta lub (ii) PFAHNL powziął wiedzę o okolicznościach, które znacząco pogarszają lub mogą znacząco pogorszyć zdolność płatniczą lub zdolność kredytową Klienta lub (iii) prawidłowy i/lub terminowy odbiór towaru przez Klienta nie jest gwarantowany. Nie uprawnia to Klienta do zgłaszania jakichkolwiek roszczeń.</p> <p>VII. Zastrzeżenie własności:</p> <p>Do czasu uregulowania przez Klienta wszelkich należności wobec PFAHNL, a w szczególności dokonania wszystkich płatności, obejmujących także należności uboczne (kwot faktur, odsetek, kosztów, opłat za monity itp.), towar</p>
--	---

<p>alleiniges Eigentum von PFAHNL („Vorbehaltsware“) auch dann, wenn einzelne Teile bereits bezahlt sind. Bis zu diesem Zeitpunkt darf der Kunde Ware, die nicht ausdrücklich zur Weiterveräußerung, Be- bzw. Verarbeitung oder Vereinigung bestimmt, nur mit schriftlicher Zustimmung von PFAHNL bzw. nach Maßgabe der nachstehenden Bestimmungen weiterveräußern, be- oder verarbeiten und/oder vereinigen.</p> <p>Hat der Kunde die Vorbehaltsware in der Weise verarbeitet, verbunden oder vermischt, dass er deren (Mit-)Eigentümer oder (Mit-)Eigentümer der neu entstandenen Sache geworden ist, so überträgt der Kunde das (Mit-)Eigentum an der Vorbehaltsware oder der neu entstandenen Sache auf PFAHNL und PFAHNL nimmt dieses (Mit-)Eigentum an.</p> <p>Hat der Kunde die Vorbehaltsware in der Weise verarbeitet, verbunden oder vermischt, dass ein Dritter (Mit-)Eigentümer der Vorbehaltsware oder (Mit-)Eigentümer der neu entstandenen Sache geworden ist, so tritt der Kunde alle Ansprüche gegen den Dritten aus der Verarbeitung, Verbindung oder Vermischung an PFAHNL ab und PFAHNL nimmt diese Abtretung an.</p> <p>Die Übertragung des Eigentums an der Vorbehaltsware bzw. der neu entstandenen Sache oder die Abtretung der Ansprüche gegen einen Dritten im vorgenannten Sinne dienen der Sicherung der Ansprüche von PFAHNL gegen den Kunden in gleicher Weise wie der Eigentumsvorbehalt an der von PFAHNL an den Kunden gelieferten Ware.</p> <p>Der Kunde ist berechtigt, die Vorbehaltsware bzw. die neue Sache im ordnungsgemäßen Geschäftsverkehr bei Aufrechterhaltung des Vorbehaltseigentums von PFAHNL unter Eigentumsvorbehalt weiterzuveräußern (weitergeleiteter Eigentumsvorbehalt) oder gegen Vorausabtretung der Forderungen des Kunden gegen den Abnehmer (verlängerter Eigentumsvorbehalt). Der Kunde tritt für den Fall der Weiterveräußerung der Vorbehaltsware schon jetzt bis zur Begleichung der Forderungen von PFAHNL die ihm aus dem Weiterverkauf entstehenden, insbesondere künftigen Forderungen gegen seinen Kunden/Auftraggeber zahlungshalber ab, ohne dass es noch späterer besonderer Erklärungen bedarf; die Abtretung erstreckt sich auch auf Saldoforderungen, die sich im Rahmen bestehender Kontokorrentverhältnisse oder bei Beendigung derartiger Verhältnisse des Kunden mit seinen Auftraggebern ergeben. Wird die Vorbehaltsware zusammen mit anderen Gegenständen weiterveräußert, ohne dass für die Vorbehaltsware ein Einzelpreis vereinbart wurde, so tritt der Kunde vor den übrigen Forderungen denjenigen Teil der Gesamtpreisforderung ab, der dem von uns in Rechnung gestellten Wert der Vorbehaltsware entspricht.</p> <p>PFAHNL kann die Ermächtigung zur Weiterveräußerung der Vorbehaltsware bzw. der neuen Sache und die Ermächtigung zur Einziehung der abgetretenen Forderungen bei Zahlungsverzug oder Zahlungseinstellung des Kunden sowie im Fall eines Antrags auf Eröffnung eines</p>	<p>sprzedany pozostaje wyłączną własnością PFAHNL („towary zastrzeżone“), nawet jeżeli za poszczególne części zamówienia otrzymano już płatność. Do momentu uregulowania wszystkich należności, Klient może odsprzedawać, przetwarzać i/lub łączyć towary sprzedane, które nie są wyraźnie przeznaczone do odsprzedaży, przetwarzania lub łączenia, wyłącznie za pisemną zgodą PFAHNL lub zgodnie z poniższymi postanowieniami.</p> <p>Jeżeli Klient przetworzył, połączył lub pomieszał towary zastrzeżone w taki sposób, że stał się ich (współ)właścicielem lub (współ)właścicielem nowo powstałej rzeczy, Klient przenosi na PFAHNL (współ)własność towarów zastrzeżonych lub nowo powstałej rzeczy, a PFAHNL taką (współ)własność przyjmuje.</p> <p>Jeżeli Klient przetworzył, połączył lub pomieszał towary zastrzeżone w taki sposób, że osoba trzecia stała się ich (współ)właścicielem lub (współ)właścicielem nowo powstałej rzeczy, Klient ceduje na PFAHNL wszystkie przysługujące mu roszczenia wobec osoby trzeciej z tytułu przetworzenia, połączenia lub pomieszania towarów, a PFAHNL taką cesję przyjmuje.</p> <p>Przeniesienie własności towarów zastrzeżonych lub nowo powstałej rzeczy, lub cesja wierzytelności wobec osoby trzeciej, o których mowa powyżej, służą zabezpieczeniu roszczeń PFAHNL wobec Klienta w taki sam sposób, co zastrzeżenie własności dostarczonych przez PFAHNL Klientowi towarów.</p> <p>Klient jest uprawniony do odsprzedaży towaru zastrzeżonego lub nowo powstałej rzeczy w ramach swojej zwykłej działalności gospodarczej z zachowaniem zastrzeżenia własności przez PFAHNL lub za uprzednią cesją roszczeń Klienta wobec swojego kontrahenta. W przypadku odsprzedaży towaru zastrzeżonego, Klient niniejszym ceduje na rzecz PFAHNL, na poczet płatności należnej PFAHNL, wszelkie roszczenia wobec swojego kontrahenta wynikające z odsprzedaży, w szczególności roszczenia przyszłe, do momentu zaspokojenia roszczeń PFAHNL, bez konieczności późniejszego składania dodatkowych oświadczeń; cesja obejmuje również roszczenia bilansowe wynikające z istniejących stosunków lub z zakończenia takich stosunków między Klientem a jego kontrahentem. Jeśli towar zastrzeżony zostanie odsprzedany wraz z innymi rzeczami w taki sposób, że nie jest oznaczona jego cena jednostkowa, Klient ceduje na PFAHNL, z pierwszeństwem przed innymi roszczeniami, tę część całkowitego roszczenia wynikającego z ceny odsprzedaży, która odpowiada cenie wskazanej w fakturze wystawionej przez PFAHNL za dostawę tego odsprzedanego towaru zastrzeżonego.</p> <p>PFAHNL może odwołać upoważnienie do odsprzedaży towaru zastrzeżonego lub nowo powstałej rzeczy oraz upoważnienie do otrzymywania świadczenia tytułem scedowanych wierzytelności w przypadku zwłoki w płatności lub wstrzymania płatności przez Klienta lub w</p>
---	---

<p>Insolvenzverfahrens über das Vermögen des Kunden oder in sonstigen Fällen beeinträchtigter Kredit- und Vertrauenswürdigkeit des Kunden widerrufen. Bis auf Widerruf ist der Kunde zur Einziehung der abgetretenen Forderungen aus der Weiterveräußerung befugt; er ist jedoch nicht berechtigt, über sie in anderer Weise zu verfügen. Auf Verlangen von PFAHNL hat der Kunde die Abtretung seinem Kunden/Auftraggeber bekannt zu geben und PFAHNL die zur Geltendmachung seiner Rechte gegen seinen Kunden/Auftraggeber erforderlichen Unterlagen, zB Rechnungen, auszuhändigen sowie alle erforderlichen Auskünfte zu erteilen. Sämtliche Kosten der Einziehung und etwaiger Interventionen trägt der Kunde. In jedem Fall hat der Kunde über die Abtretung einen entsprechenden Vermerk in seinen Büchern sowie auf seinen Fakturen anzubringen.</p> <p>Die Vorbehaltsware bzw die neue Sache darf an Dritte weder verpfändet, noch zur Sicherheit übereignet werden. Der Kunde hat PFAHNL unverzüglich schriftlich zu benachrichtigen, wenn und soweit Zugriffe Dritter auf die Vorbehaltsware bzw die neue Sache erfolgen. Der Kunde ist verpflichtet, PFAHNL von einer Pfändung oder einer sonstigen rechtlichen oder tatsächlichen Beeinträchtigung oder Gefährdung der Vorbehaltsware bzw der neuen Sache oder zugunsten PFAHNL bestehenden, sonstigen Sicherheiten unverzüglich zu benachrichtigen.</p> <p>Für den Fall des Zahlungsverzuges oder eines sonstigen nicht nur geringfügigen vertragswidrigen Verhaltens des Kunden sowie für den Fall der Rückgängigmachung des Vertrages erklärt der Kunde bereits jetzt seine Zustimmung, dass PFAHNL die beim Kunden befindliche Vorbehaltsware bzw. – soweit PFAHNL deren alleiniger Eigentümer sind – die neue Sache wegnimmt bzw. wegnehmen lässt. In der Wegnahme ist ein Rücktritt vom Vertrag nur zu erblicken, wenn PFAHNL dies ausdrücklich erklärt. Zur Durchführung dieser Maßnahme wie auch zu einer allgemeinen Besichtigung der Vorbehaltsware bzw neuen Sache hat der Kunde PFAHNL oder von PFAHNL beauftragten Dritten jederzeit Zutritt zu gewähren.</p> <p>Ist nach dem Recht des Staates, in dem sich die Vorbehaltsware bzw die neue Sache befindet oder in den die Vorbehaltsware bzw die neue Sache vor vollständiger Bezahlung des Kaufpreises verbraucht wird, die Vereinbarung eines Eigentumsvorbehaltes nicht oder nicht in der gewählten Form zulässig, verpflichtet sich der Kunde, alle Rechtshandlungen vorzunehmen und an solchen mitzuwirken, die notwendig sind, um einen gültigen Eigentumsvorbehalt im Sinne dieser AGB zu vereinbaren oder PFAHNL eine diesem möglichst ähnliche Rechtsstellung zu vermitteln.</p> <p>Von PFAHNL zur Verfügung gestellte Unterlagen, Muster, Werbemittel odgl verbleiben im Eigentum von PFAHNL. Der Kunde ist bis auf Widerruf berechtigt, diese im Rahmen seines ordentlichen Geschäftsbetriebes bei</p>	<p>przypadku złożenia wniosku o wszczęcie postępowania upadłościowego w stosunku do majątku Klienta lub w innych przypadkach pogorszenia zdolności kredytowej i wiarygodności Klienta. Do momentu odwołania upoważnienia Klient jest uprawniony do otrzymywania świadczenia tytułem scedowanych wierzytelności z tytułu odsprzedaży, nie jest jednak uprawniony do rozporządzania nimi w jakikolwiek inny sposób. Na żądanie PFAHNL Klient powiadomi swojego kontrahenta o cesji wierzytelności na rzecz PFAHNL i dostarczy PFAHNL dokumenty wymagane do dochodzenia swoich praw wobec kontrahenta (np. faktury) oraz udzieli wszelkich niezbędnych do dochodzenia roszczeń informacji. Wszelkie koszty windykacji i ewentualnych czynności PFAHNL w celu otrzymania roszczenia ponosi Klient. W każdym przypadku Klient musi dokonać odpowiedniej adnotacji o cesji w swoich księgach i na swoich fakturach.</p> <p>Towar zastrzeżony lub nowo powstała rzecz nie mogą być przedmiotem zastawu na rzecz osób trzecich ani przedmiotem przewłaszczenia na zabezpieczenie. Klient jest zobowiązany do niezwłocznego pisemnego powiadomienia PFAHNL, jeśli towar Zastrzeżony lub nowo powstała rzecz zostanie zajęta przez osobę trzecią lub stanie się przedmiotem roszczeń osoby trzeciej. Klient jest zobowiązany do niezwłocznego powiadomienia PFAHNL o każdym zajęciu rzeczy, a także o innych okolicznościach prawnych lub faktycznych, które dotyczą lub mogą dotyczyć towarów zastrzeżonych lub nowo powstałej rzeczy, a które naruszają lub mogą naruszać interesy PFAHNL.</p> <p>W przypadku zwłoki w płatności lub innego naruszenia umowy przez Klienta, które nie jest wyłącznie naruszeniem nieistotnym, a także w przypadku odstąpienia od umowy przez którąkolwiek ze Stron, Klient niniejszym wyraża zgodę na odebranie przez PFAHNL towarów objętych zastrzeżeniem własności, które są w posiadaniu Klienta lub - jeśli PFAHNL jest ich wyłącznym właścicielem - nowej powstałej rzeczy. Odebranie rzeczy przez PFAHNL stanowi odstąpienie od umowy tylko wtedy, gdy PFAHNL wyraźnie to oświadczy. Klient jest zobowiązany do umożliwienia PFAHNL lub osobom trzecim upoważnionym przez PFAHNL dostępu w dowolnym momencie w celu przeprowadzenia czynności odbioru rzeczy lub ich kontroli</p> <p>Jeżeli zgodnie z prawem obowiązującym w państwie, w którym znajduje się towar zastrzeżony lub nowo powstała rzecz, lub do którego towar zastrzeżony lub nowo powstała rzecz zostanie przewieziona przed pełną zapłatą ceny zakupu, nie jest dopuszczalna umowa o zastrzeżenie własności lub inna tego typu umowa, Klient zobowiązuje się dokonać wszelkich czynności faktycznych i prawnych, które są niezbędne do uzgodnienia ważnego zastrzeżenia własności w rozumieniu niniejszego OWU lub do nadania PFAHNL możliwie najbardziej zbliżonego statusu prawnego.</p> <p>Dokumenty, próbki, środki reklamowe i tym podobne dostarczone przez PFAHNL pozostają własnością PFAHNL. Do czasu odwołania Klient jest upoważniony do ich przekazywania w ramach swojej zwykłej działalności</p>
---	--

<p>Aufrechterhaltung des Eigentums von PFAHNL weiterzugeben.</p> <p>VIII. Gewährleistung:</p> <p>PFAHNL leistet Gewähr dafür, dass die Lieferungen von PFAHNL in ungeöffnetem Zustand und bei vorgeschriebener Lagerung sowie bei Einhaltung der auf den Etiketten angegebenen Verarbeitungshinweise den Bestimmungen der geltenden Rechtsvorschriften entsprechen. Von der Gewährleistung umfasst sind lediglich jene gewöhnlichen Eigenschaften, die sich aus der Art der Ware selbst ergeben, insbesondere auf die in der von PFAHNL bereitgestellten Warenspezifikation aufgeführten Eigenschaften.</p> <p>PFAHNL leistet insbesondere keine Gewähr für die Eignung der Ware für einen vom Kunden beabsichtigten Zweck. Warenempfehlungen und Produktbeschreibungen von PFAHNL oder des Herstellers, Proben und Muster sowie oder frühere Lieferungen von PFAHNL sind unverbindlich und stellen keine ausdrücklich zugesicherten Eigenschaften dar. Zugesicherte Eigenschaften sind nur solche die von PFAHNL ausdrücklich gekennzeichnet werden.</p> <p>Lieferungen/Leistungen von PFAHNL sind unverzüglich und sorgfältig zu untersuchen. Dabei festgestellte Mängel müssen unverzüglich, spätestens binnen fünf Tagen, schriftlich unter genauer Warenbezeichnung (insbesondere Lieferscheinnummer, Lieferscheindatum, Chargennummer, etc) und unter Bekanntgabe von Art und Umfang des Mangels angezeigt werden bei sonstigem Anspruchsverlust. Der Kunde ist verpflichtet, zur Feststellung allfälliger Mängel PFAHNL genauere Überprüfungen einschließlich Besichtigung und Einsicht in die Unterlagen etc vornehmen zu lassen. Von der Gewährleistung und jeder sonstigen Haftung ausgeschlossen sind solche Mängel, die auf eine nachlässige, unsachgemäße oder nicht fachgerechte Lagerung, Verwendung oder Verarbeitung der Ware durch den Kunden oder diesem zurechenbare Dritte zurückzuführen sind.</p> <p>PFAHNL gewährleistet die Ware im vorgenannten Umfang für einen Zeitraum von 6 Monaten gerechnet ab Übergabe der Ware an den Kunden bzw bei Annahmeverzug ab Übergabebereitschaft, jedenfalls jedoch mit Ablauf des Mindesthaltbarkeitsdatums. Der Kunde hat zu beweisen, dass der Mangel bei der Übergabe vorhanden war.</p> <p>Unbeschadet aller anderen Bestimmungen ist PFAHNL im Rahmen der Gewährleistung berechtigt, den Gewährleistungsanspruch nach eigenem Ermessen durch Verbesserung, Austausch oder Preisminderung zu erfüllen. Für die Nacherfüllung hat der Kunde die erforderliche Zeit und Gelegenheit in angemessenem Umfang zu gewähren. Verweigert er diese oder wird diese in unangemessener Weise verkürzt, ist PFAHNL von der Gewährleistung befreit. Mängel einzelner, selbständiger Teile einer Lieferung/Leistung, berechtigen den Kunden nicht zum</p>	<p>gospodarczej, przy jednoczesnym zachowaniu własności PFAHNL.</p> <p>VIII. Rękojmia:</p> <p>PFAHNL oświadcza, że dostawy od PFAHNL są w nienaruszonym stanie oraz, pod warunkiem zachowania zalecanych warunków przechowywania i instrukcji przetwarzania podanych na etykietach, są zgodne z przepisami obowiązującego prawa. Rękojmią objęte są wyłącznie właściwości związane z charakterem samego towaru, a w szczególności właściwości wymienione w dostarczonej przez PFAHNL specyfikacji towaru.</p> <p>W szczególności PFAHNL nie udziela rękojmi za przydatność towaru do zamierzonego celu Klienta. Zalecenia dotyczące produktu i opisy produktów od PFAHNL lub producenta, próbki i prototypy lub wcześniejsze dostawy od PFAHNL nie są wiążące i nie stanowią przedmiotu rękojmi PFAHNL. Właściwości objęte rękojmią to wyłącznie właściwości wyraźnie wskazane przez PFAHNL.</p> <p>Dostawy towaru/usługi PFAHNL należy niezwłocznie i dokładnie sprawdzić. Stwierdzone wady należy niezwłocznie zgłosić pisemnie, najpóźniej w ciągu pięciu dni, podając dokładny opis towaru (w szczególności numer dowodu dostawy, datę dowodu dostawy, numer partii itp.) oraz określając charakter i zakres wady, pod rygorem nieuznania zgłoszenia z rękojmi. W celu zidentyfikowania ewentualnych wad Klient zobowiązuje się umożliwić PFAHNL przeprowadzenie szczegółowych przeglądów obejmujących sprawdzenie i wgląd w dokumenty itp. PFAHNL nie ponosi odpowiedzialności na podstawie rękojmi czy też z innego tytułu za wady, które wynikają z zaniedbania, niewłaściwego lub nieprawidłowego przechowywania, użytkowania lub przetwarzania towaru przez Klienta lub inne osoby trzecie.</p> <p>PFAHNL udziela rękojmi na towar w zakresie określonym powyżej na okres 6 miesięcy liczony od momentu przekazania towaru Klientowi lub - w przypadku opóźnienia w odbiorze towaru przez Klienta - od momentu wskazania przez PFAHNL gotowości do przekazania towaru. Termin ulega skróceniu wraz z upływem terminu przydatności do spożycia towaru. PFAHNL odpowiada z tytułu rękojmi tylko wtedy, gdy Klient wykaże, że wada istniała w chwili przekazania towaru.</p> <p>Niezależnie od innych postanowień, PFAHNL jest uprawniona do spełnienia skutecznie i w terminie zgłoszonego roszczenia Klienta z rękojmi, według własnego uznania, poprzez naprawę towaru lub jego wymianę, lub obniżkę ceny. Klient umożliwi PFAHNL, w tym zapewni niezbędny czas, na realizację świadczenia przez PFAHNL. Jeżeli Klient odmówi lub w sposób nieodpowiedni skróci termin na spełnienie świadczenia, PFAHNL zostanie z niego zwolniony. Wady poszczególnych, niezależnych części dostawy towaru/usługi nie uprawniają Klienta do</p>
---	---

Rücktritt vom gesamten Vertrag bzw. Wandlung, bei rechtzeitiger und berechtigter Mängelrüge nach eigener Wahl durch Verbesserung, Austausch oder Preisminderung zu erfüllen. Für die Verbesserung bzw. den Austausch hat der Kunde die erforderliche Zeit und Gelegenheit in angemessenem Umfang zu gewähren.

IX. Haftung:

Vorbehaltlich abweichender Bestimmungen in diesen AGB haftet PFAHNL (einschließlich zurechenbarer Vertreter, Mitarbeiter, Erfüllungs- oder Besorgungsgehilfen odgl) für Schäden, die im Zuge der Vertragserfüllung entstehen, außerhalb der zwingenden Anwendung des Produkthaftungsgesetzes (PHG) nur dann und insoweit, als PFAHNL oder seinen Gehilfen Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit nachgewiesen werden kann. Die Haftung von PFAHNL für leichte Fahrlässigkeit, der Ersatz von entgangenem Gewinn, Folgeschäden und Vermögensschäden, nicht vorhersehbaren Schäden, nicht typischerweise eintretenden Schäden, nicht erzielten Ersparnissen, Zinsverlusten und von Schäden aus Ansprüchen Dritter gegen den Kunden sind ausgeschlossen, ebenso Ansprüche des Kunden wegen Verletzung vorvertraglicher Pflichten.

Die gesetzliche Haftung nach dem Produkthaftungsgesetz bleibt unberührt. Allfällige Regressforderungen des Kunden oder der Sphäre des Kunden zurechenbare Dritter aus dem Titel der Produkthaftung sind ausgeschlossen. Bringt der Kunde die von PFAHNL gelieferte Ware außerhalb des Europäischen Wirtschaftsraumes in Verkehr, so verpflichtet er sich, im Verhältnis zu seinem Abnehmer die Ersatzpflicht nach dem Produkthaftungsgesetz (PHG) auszuschließen, sofern dies nach den geltenden Gesetzen des Abnehmerlandes möglich ist. Bei Unterlassung dieser Verpflichtung ist der Kunde verpflichtet, PFAHNL hinsichtlich sämtlicher wie immer gearteter Ansprüche Dritter aus dem Titel der Produkthaftung schad- und klaglos zu halten.

Soweit gesetzlich zulässig trifft PFAHNL übernimmt keine Haftung gegenüber dem tatsächlichen Nutzer der Lieferungen/Leistungen von PFAHNL; der Vertragswille von PFAHNL ist nicht darauf gerichtet, im Rahmen des mit dem Kunden abgeschlossenen Vertrages Vereinbarungen mit Schutzwirkung zugunsten Dritter zu schließen.

X. Datenschutz:

Der Kunde ist in Kenntnis, dass PFAHNL Daten in Übereinstimmung mit den anwendbaren datenschutzrechtlichen Bestimmungen erfasst, (automationsunterstützt) verarbeitet und ausschließlich im für die Vertragsabwicklung notwendigen Ausmaß verwendet bzw. speichert und sich das Recht vorbehält, die Daten, soweit für die Vertragserfüllung erforderlich, Dritten (zB Versicherungen) zu übermitteln. Der Kunde stimmt zu, dass seine personenbezogenen Daten (Name und Anschrift) bis zu seinem Widerruf in die Kundendatei von PFAHNL

odstąpienia od całości umowy.

IX. odpowiedzialność:

Z zastrzeżeniem odmiennych postanowień niniejszych OWU, PFAHNL (w tym jej przypisani przedstawiciele, pracownicy, zastępcy agencji i tym podobne) ponosi odpowiedzialność wyłącznie za szkody powstałe w trakcie realizacji umowy wyłącznie w takim przypadku i w zakresie, w jakim można wykazać, że PFAHNL lub jego przedstawiciele działali umyślnie lub dopuścili się rażącego niedbalstwa. Wyłączona jest odpowiedzialność PFAHNL z tytułu zwykłego niedbalstwa, za utracone zyski, szkody następne i finansowe, szkody nieprzewidywalne, szkody nietypowe, nieosiągnięte oszczędności, szkody odsetkowe oraz szkody z tytułu roszczeń osób trzecich kierowych wobec Klienta, a także za roszczenia Klienta związane z naruszeniem zobowiązań przedumownych.

Powyższe nie narusza bezwzględnie obowiązujących postanowień odnoszących się do odpowiedzialności za szkodę wyrządzoną przez produkt niebezpieczny. Wszelkie roszczenia regresowe ze strony Klienta lub osób trzecich związanych z działalnością Klienta wobec PFAHNL z tytułu odpowiedzialności za produkt niebezpieczny są wyłączone. Jeżeli Klient wprowadza towary dostarczone przez PFAHNL do obrotu poza Europejskim Obszarem Gospodarczym, w stosunku do swojego odbiorcy zobowiązuje się on naprawić szkodę wyrządzoną przez produkt niebezpieczny, o ile dopuszcza to prawo państwa odbiorcy. W przypadku niedopełnienia tego obowiązku, Klient zwalnia PFAHNL z wszelkiej odpowiedzialności za roszczenia tego rodzaju ze strony osób trzecich z tytułu odpowiedzialności za produkt niebezpieczny.

W zakresie dozwolonym przez prawo, PFAHNL nie ponosi żadnej odpowiedzialności wobec końcowego użytkownika towarów/usług PFAHNL; wolą PFAHNL w ramach umów zawieranych z Klientem nie jest objęcie ochroną roszczeń osób trzecich.

X. Ochrona danych osobowych:

Klient oświadcza, że jest świadomy, że PFAHNL gromadzi dane zgodnie z obowiązującymi przepisami o ochronie danych osobowych, przetwarza je (automatycznie) i wykorzystuje lub przechowuje wyłącznie w zakresie niezbędnym do realizacji umowy i zastrzega sobie prawo do przekazywania danych stronom trzecim (np. firmom ubezpieczeniowym) w zakresie niezbędnym do realizacji umowy. Klient wyraża zgodę na to, aby jego dane osobowe (imię i nazwisko oraz adres) były przechowywane przez PFAHNL do momentu odwołania i aby w ten sposób Klient

<p>aufgenommen werden und er so über Produkte, Neuheiten und Preisinformationen von PFAHNL informiert werden kann.</p> <p>Alle von PFAHNL betriebenen Datenanwendungen sind in der Datenschutzerklärung beschrieben, die jederzeit unter https://www.pfahnl.eu/service/datenschutzerklaerung.html abrufbar ist oder per E-Mail unter office@pfahnl.at angefordert werden kann.</p> <p>XI. Allgemeines, geltendes Recht, Gerichtsstand, Erfüllungsort:</p> <p>Erfüllungsort für sämtliche Leistungen des Kunden und von PFAHNL ist der Unternehmenssitz von PFAHNL, auch dann, wenn die Übergabe vereinbarungsgemäß an einem andern Ort erfolgt.</p> <p>Der Kunden ist verpflichtet, im Zusammenhang mit der Weitergabe von Lieferungen und damit in Zusammenhang stehender Leistungen von PFAHNL an Dritte, sämtliche nationale und internationale, insbesondere gemeinschaftsrechtliche, Exportkontrollbestimmungen einzuhalten und PFAHNL diesbezüglich vollkommen schad- und klaglos zu halten.</p> <p>Sofern nicht im Einzelfall eine Geheimhaltungsvereinbarung vereinbart wurde, ist der Kunde verpflichtet, die ihm im Zuge der Vertragsabwicklung bekannt gewordenen bzw auch von PFAHNL überlassene nicht allgemeine bekannte oder zugängliche Informationen streng geheim zu halten, sorgfältig zu verwahren und gegen unberechtigte Zugriffe Dritter zu sichern und ohne ausdrückliche Zustimmung von PFAHNL für andere als die vertragsgegenständlichen Zwecke zu verwenden.</p> <p>Die Geschäftsbeziehung zwischen PFAHNL und dem Kunden unterliegt ausschließlich polnischem Recht unter Ausschluss der Verweisungsnormen, insbesondere jene des Internationalen Privatrechts, soweit diese auf die Anwendung ausländischen Rechts verweisen. Sieht das polnische Recht bei Auslandsberührung die Anwendung spezieller, auch in Polen geltender internationaler Sachnormen – wie zB das rezipierte UN-Kaufrecht – vor, so sind diese nicht anzuwenden.</p> <p>Ausschließlicher Gerichtsstand für alle sich aus dem Vertragsverhältnis unmittelbar oder mittelbar ergebenden Streitigkeiten ist das jeweils sachlich zuständige Gericht am Sitz von PFAHNL. PFAHNL ist jedoch berechtigt, jedes andere, nach nationalem oder internationalem Recht zuständige Gericht anzurufen.</p>	<p>mógl być informowany przez PFAHNL o produktach, nowościach i obowiązujących cenach.</p> <p>Wszystkie sposoby przetwarzania danych osobowych przez PFAHNL określone są w oświadczeniu o ochronie danych, do którego można uzyskać dostęp w każdej chwili pod adresem https://www.pfahnl.eu/service/datenschutzerklaerung.html lub można go uzyskać, wysyłając wiadomość e-mail na adres e-mail: office@pfahnl.at.</p> <p>XI. Prawo właściwe, właściwość sądu, miejsce wykonania świadczenia:</p> <p>Miejscem wykonania świadczeń przez Klienta i PFAHNL jest siedziba PFAHNL, także wtedy, gdy świadczenie odbywa się w innym uzgodnionym miejscu.</p> <p>Klient zobowiązuje się, w związku z przekazaniem dostaw i związanych z nimi usług PFAHNL na osoby trzecie, do przestrzegania wszystkich krajowych i międzynarodowych przepisów dotyczących kontroli eksportu, w szczególności tych wynikających z prawa wspólnotowego, oraz zwolnienia PFAHNL z wszelkich wynikających z tego tytułu roszczeń.</p> <p>O ile w poszczególnych przypadkach nie ustalono inaczej, Klient zobowiązuje się do zachowania w ścisłej tajemnicy wszelkich informacji, o których powziął wiedzę w trakcie realizacji umowy, a także przekazanych przez PFAHNL informacji, które nie są powszechnie znane i dostępne. Zobowiązuje się także do ich starannego przechowywania i zabezpieczenia przed dostępem do nich nieuprawnionych osób trzecich oraz do niewykorzystywania tych informacji w celach innych niż określone w umowie bez wyraźnej zgody PFAHNL.</p> <p>Stosunki pomiędzy między PFAHNL a Klientem podlegają wyłącznie prawu polskiemu, z wyłączeniem norm kolizyjnych, w szczególności norm prawa prywatnego międzynarodowego, o ile odnoszą się one do stosowania prawa obcego. Jeżeli prawo polskie przewiduje stosowanie specjalnych międzynarodowych norm materialnych, które obowiązują również w Polsce - takich jak Konwencja Narodów Zjednoczonych o umowach międzynarodowej sprzedaży towarów – to nie mają one zastosowania.</p> <p>W przypadku sporów wyłącznie właściwym jest sąd powszechny właściwy miejscowo dla siedziby PFAHNL. Jednakże PFAHNL jest uprawniony do skierowania sprawy także przed inny sąd właściwy na mocy prawa krajowego lub międzynarodowego.</p>
---	--